

Bei Mir Bist du Schön (Means That You're Grand)

Original Lyrics by JACOB JACOBS Music by SHOLOM SECUNDA

English Version by SAMMY CAHN and SAUL CHAPLIN

Arranged by DAVE WOLPE

INSTRUMENTATION

Conductor Low Key (female) F

Conductor High Key (male) A \flat

Vocal Solo

Solo B \flat Tenor Saxophone (Substitute for Vocal)

1st E \flat Alto Saxophone

2nd E \flat Alto Saxophone

1st B \flat Tenor Saxophone

2nd B \flat Tenor Saxophone

E \flat Baritone Saxophone

1st B \flat Trumpet

2nd B \flat Trumpet

3rd B \flat Trumpet

4th B \flat Trumpet

1st Trombone

2nd Trombone

3rd Trombone

Bass Trombone

Guitar Chords

Guitar

Piano

Bass

Drums

JAZZ
VOCAL
SERIES

NOTES TO THE CONDUCTOR

This song was recorded by the vocal group The Andrew Sisters way back in 1937 and became their first major hit, and yet today the song is still well-known.

This arrangement is scored in two separate keys: a low female key of F and a higher male key of A \flat . The two versions are printed back-to-back, except for the piano part. It is critical that all of the players have the same side up to avoid a musical train wreck! The tempo for this chart is a moderate swing and played no faster than $\text{♩} = 160$.

There are several marcato or roof-top (\blacktriangle) accents throughout the chart. Direct the band to observe these and play them detached with a strong attack—think “daht.”

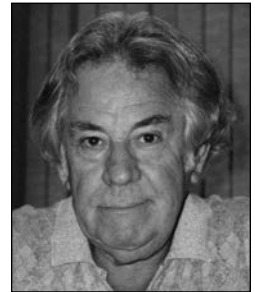
The intro is strong and full with a ♩ dynamic, then bring it down for the vocal in measure 5. In general, when a big band is playing a vocal chart, the entire band should be sensitive to balance and dynamics so the vocalist is clearly heard.

At the 1st and 2nd endings, make sure the trumpets don't rush the figures, especially the triplets. The shout chorus is at measure 43 with a build-up beginning at 39. A full-sounding ensemble will make this chart sound great. Take notice of releases—an ensemble that releases together will sound mature and professional. Clean releases are just as important as accurate articulation.

During the shout, the drummer should play a strong back-beat in 43–46. The ♩ at measure 51 should be quick—hit it, come down, then back up in three beats. Then bring the dynamic down as the vocalist re-enters at 58. The last note played by saxes, trombones, and rhythm is detached; again, think “daht.”

Enjoy!

—Dave Wolpe



**Dave
Wolpe**

Dave Wolpe is truly a prolific composer/arranger with nearly 700 charts arranged and/or composed for various publishers, primarily Alfred Music. He has scored dozens of arrangements for the Glenn Miller Orchestra and is co-arranger on the platinum CD *In the Christmas Mood*. He has arranged for Disneyworld and Disneyland Paris with music ranging from small bands to symphony orchestras. He has also arranged for the bands of Ray Anthony, Les Brown and many others. In the late '70s and early '80s he played lead trombone with Ray Anthony and later with Les Brown.

CONDUCTOR
403653

BEI MIR BIST DU SCHÖN (MEANS THAT YOU'RE GRAND)

VOCAL FEATURE - Low Key (Female)

Original Lyrics by JACOB JACOBS
Music by SHOLOM SECUNDA
English Version by SAMMY CAHN
and SAUL CHAPLIN
Arranged by DAVE WOLPE

MODERATE SWING (♩ = 160)

VOCAL SOLO

1st Eb ALTO SAXOPHONE

2ND Eb ALTO SAXOPHONE

1st Bb TENOR SAXOPHONE

2ND Bb TENOR SAXOPHONE

Eb BARITONE SAXOPHONE

1st Bb TRUMPET

2ND Bb TRUMPET

3RD Bb TRUMPET

4TH Bb TRUMPET

1st TROMBONE

2ND TROMBONE

3RD TROMBONE

BASS TROMBONE

GUITAR

PIANO

BASS

DRUMS

Of all the boys I've known, and I've known some, un - til I
swell I have to ad - mit, you de - serve ex -

CHORD SYMS. CUE ON PART

mp3

© 1937 (Renewed) WB MUSIC CORP. and CAHN MUSIC CO.
This Arrangement © 2013 WB MUSIC CORP. and CAHN MUSIC CO.
All Rights Reserved including Public Performance

Purchase a full-length
performance recording!
alfred.com/downloads

VOCAL

first met you I was lone some, and when you came in sight, dear, my heart grew light, and this old world seemed new to me. You're real - ly

pres - sions that real - ly fit you, and so I've racked my brain, hop - ing to ex - plain all the

ALTO 1

ALTO 2

TENOR 1

TENOR 2

BARI.

TRP. 1

TRP. 2

TRP. 3

TRP. 4

TBN. 1

TBN. 2

TBN. 3

BASS TBN.

GTR.

PNO.

BASS

DRUMS

1

7 8 9 10 11 12

RIDE CYM.

Legal Use Requires Purchase

2. 15

VOCAL
things that you... do to me; Bei Mir Bist Du Schön... please let me explain... Bei Mir Bist Du Schön... means that you're grand...
it means that my heart's... at your com - mand...

ALTO 1
ALTO 2
TENOR 1
TENOR 2
BARI.
TRP. 1
TRP. 2
TRP. 3
TRP. 4
TBN. 1
TBN. 2
TBN. 3
BASS TBN.
GTR.
PNO.
BASS
DRUMS

8° 8b7 A7 Dm1° (Opt. 8vb) Gm1° Dm1° A7(9) Dm1° Gm1° Dm1° A7 A7(9/13) A7(9)

13 14 15 16 17 18 19 20

1. Bei I could say "Bel - - la, Bel - la," e - ven say "Wun - der - bar." Each lan - guage

2. (25)

BASS TEN. CUE

SOLI

ME PLAY

GM1⁶ Bb⁹ A⁹ GM1⁶ GM1⁷ GM1⁶ DM1⁶ E^o DM1⁶

TENS. >

21 22 23 24 25 26 27 28

33

VOCAL
on - ly helps me tell you how grand you are. I've tried to ex - plain, Bei Mir Bist Du Schön, so

ALTO 1

ALTO 2

TENOR 1

TENOR 2

BARI.

TRP. 1

TRP. 2

TRP. 3

TRP. 4

TBN. 1

TBN. 2

TBN. 3

BASS TBN.

GTR. Gm^6 Gm^7 Gm^6 A^7 A^0 A^7 Dm^6 Gm^6 Dm^6 $A^7(9)$ Dm^6 Gm^6 Dm^6

PNO.

BASS

DRUMS $SX.$ $ENS.$ $B.$

29 30 31 32 33 34 35 36

VOCAL
kiss me and say you un - der - stand.

ALTO 1

ALTO 2

TENOR 1

TENOR 2

BARI.

TRP. 1

TRP. 2

TRP. 3

TRP. 4

TBN. 1

TBN. 2

TBN. 3

BASS TBN.

GTR.
A7 A7(9) A7(9) Dmi6 Gmi6 Dmi6 E° Dmi6 A9 Dmi6 E° Dmi6

PNO.

BASS

DRUMS

43

37 38 39 40 41 42 43 44

This musical score is for the conductor part of the song 'Bei mir bist du schön (Means that you're grand)'. It includes parts for vocalists (Vocal, Alto 1, Alto 2, Tenor 1, Tenor 2, Baritone) and a full instrumental ensemble (Trumpets 1-4, Trombones 1-3, Bass Trombone, Guitar, Piano, Bass, and Drums). The score is written in 4/4 time with a key signature of one sharp (F#). A large red watermark 'Preview Requires Purchase' is overlaid on the page. The page number '43' is in a box at the top right, and measure numbers 37 through 44 are at the bottom.

VOCAL

ALTO 1

ALTO 2

TENOR 1

TENOR 2

BARI.

TRP. 1

TRP. 2

TRP. 3

TRP. 4

TBN. 1

TBN. 2

TBN. 3

BASS TBN.

GTR.

PNO.

BASS

DRUMS

45 46 47 48 49 50 51 52

Legal Use Requires Purchase

51

FILL

VOCAL

ALTO 1

ALTO 2

TENOR 1

TENOR 2

BARI.

TRP. 1

TRP. 2

TRP. 3

TRP. 4

TBN. 1

TBN. 2

TBN. 3

BASS TBN.

GTR.

PNO.

BASS

DRUMS

53 54 55 56 57 58 59 60

SOLO

BASS TEN. CUE

PLAY!

FILL

Be.

TENS.

59

I could say "Bel - la, Bel - la," e - ven

(Dm⁶) E° Dm⁶ Bb⁹ A⁹ A7(^{F#}9) A7(^G9) Dm⁶ Gm⁶ Gm⁷ Gm⁶

VOCAL
 say "Wun - der - bar" — Each lan - guage on - ly helps — me tell you how grand you are. — I've tried to ex - plain, — Bei

ALTO 1

ALTO 2

TENOR 1

TENOR 2

BARI.

TRP. 1

TRP. 2

TRP. 3

TRP. 4

TBN. 1

TBN. 2

TBN. 3

BASS TBN.

GTR. *DMi⁶ E^o DMi⁶ GMi⁶ GMi⁷ GMi⁶ A⁷ A^o A⁷ DMi⁶ GMi⁶ DMi⁶ A⁷ (9)*

PNO.

BASS

DRUMS

61 62 63 64 65 66 67 68

(Opp. 8vs)

5x6

ENG

VOCAL
Mir Bist Du Schön, — so kiss me and say that you will un - der - stand.

ALTO 1

ALTO 2

TENOR 1

TENOR 2

BARI.

TRP. 1

TRP. 2

TRP. 3

TRP. 4

TBN. 1

TBN. 2

TBN. 3

BASS TBN.

GTR. *Dm⁶ Gm⁶ Dm⁶ G⁹ F⁶*

PNO.

BASS

DRUMS

69 70 71 72 73 74

L. TOM

CONDUCTOR
403655

BEI MIR BIST DU SCHÖN (MEANS THAT YOU'RE GRAND)

VOCAL FEATURE - High Key (Male)

Original Lyrics by JACOB JACOBS
Music by SHOLOM SECUNDA
English Version by SAMMY CAHN
and SAUL CHAPLIN
Arranged by DAVE WOLPE

MODERATE SWING (♩ = 160)

VOCAL SOLO

1ST Eb ALTO SAXOPHONE

2ND Eb ALTO SAXOPHONE

1ST Bb TENOR SAXOPHONE

2ND Bb TENOR SAXOPHONE

EB BARITONE SAXOPHONE

1ST Bb TRUMPET

2ND Bb TRUMPET

3RD Bb TRUMPET

4TH Bb TRUMPET

1ST TROMBONE

2ND TROMBONE

3RD TROMBONE

BASS TROMBONE

QUIRAR

PIANO

BASS

DRUMS

Of all the girls I've known, and I've known some, un-til I
swell I have to ad-mit, you de-serve ex-

5

1 2 3 4 5

CHORD SYMS. CUEO ON PART

Fm11° G° Fm11° C° Fm11° Bbm11° C7

Hi-HAT

VOCAL

first met you I was lone - some, and when you came in sight, dear, my heart grew light, and this old world seemed new to me. You're real - ly

pres - sions that real - ly fit you, and so I've racked my brain, hop - ing to ex - plain all the

ALTO 1

ALTO 2

TENOR 1

TENOR 2

BARI.

TRP. 1

TRP. 2

TRP. 3

TRP. 4

TBN. 1

TBN. 2

TBN. 3

BASS TBN.

GTR.

PNO.

BASS

DRUMS

1.

Fm11⁶ Bbm11⁶ C7 Fm11⁶ Bbm11⁶ D⁹ D⁹ D⁹ C7

RIDE CYM.

7 8 9 10 11 12



2. 15

VOCAL
 things that you do to me; Bei Mir Bist Du Schön, please let me explain, Bei Mir Bist Du Schön means that you're grand.
 a gain I'll explain, it means you're the fair - est in the land.

ALTO 1
 ALTO 2
 TENOR 1
 TENOR 2
 BARI.
 TRP. 1
 TRP. 2
 TRP. 3
 TRP. 4
 TBN. 1
 TBN. 2
 TBN. 3
 BASS TBN.
 GTR.
 PNO.
 BASS
 DRUMS

13 14 15 16 17 18 19 20

Legal Use Requires Purchase

1. Bei I could say "Bel - la, Bel - la," e - ven say "Wun - der - bar." — Each lan - guage

2. 25

VOCAL

ALTO 1

ALTO 2

TENOR 1

TENOR 2

BARI.

BASS TEN. CUE

SOLI

TRP. 1

TRP. 2

TRP. 3

TRP. 4

TBN. 1

TBN. 2

TBN. 3

BASS TBN.

GTR.

PNO.

BASS

DRUMS

TONG

PLAY!

Legal Use Requires Purchase

21 22 23 24 25 26 27 28

VOCAL
 on - ly helps me tell you how grand you are. I've tried to explain, Bei Mir Bist Du Schön, so

ALTO 1

ALTO 2

TENOR 1

TENOR 2

BARI.

TRP. 1

TRP. 2

TRP. 3

TRP. 4

TBN. 1

TBN. 2

TBN. 3

BASS TBN.

GTR. *Bbm1⁶ Bbm1⁷ Bbm1⁶ C7 C7 Fm1⁶ Bbm1⁶ Fm1⁶ C7(F5) Fm1⁶ Bbm1⁶ Fm1⁶*

PNO.

BASS

DRUMS *Sxs. ENG. BE.*

The image shows a page of a musical score for the song 'Bei Mir Bist Du Schön'. It includes parts for a conductor, vocalists (Soprano, Alto 1, Alto 2, Tenor 1, Tenor 2, Baritone), four trumpets, three trombones, a bass trombone, guitar, piano, bass, and drums. The vocal line is in German and English. The guitar part includes chord diagrams and names like Bbm1⁶, Bbm1⁷, Bbm1⁶, C7, Fm1⁶, and Bbm1⁶. The piano part has a bass line and chords. The drums part has a simple rhythmic pattern. A large red watermark 'Legal View Only Requires Purchase' is overlaid on the score.

VOCAL
kiss me and say you un - der - stand...

ALTO 1

ALTO 2

TENOR 1

TENOR 2

BARI.

TRP. 1

TRP. 2

TRP. 3

TRP. 4

TBN. 1

TBN. 2

TBN. 3

BASS TBN.

GTR.

PNO.

BASS

DRUMS

43

37 38 39 40 41 42 43 44

Legal Use Requires Purchase

Detailed description: This is a page of a musical score for the song 'Bei mir bist du schön (Means That You're Grand)'. The page is numbered 6 and is for the conductor. It features a vocal line at the top with the lyrics 'kiss me and say you understand...'. Below the vocal line are staves for Alto 1, Alto 2, Tenor 1, Tenor 2, Baritone, Trumpet 1-4, Trombone 1-3, Bass Trombone, Guitar, Piano, Bass, and Drums. The score includes various musical notations such as notes, rests, and chords. A large red watermark 'Legal Use Requires Purchase' is overlaid diagonally across the page. A circled number '43' is in the top right corner. Measure numbers 37 through 44 are indicated at the bottom of the page.

VOCAL

ALTO 1

ALTO 2

TENOR 1

TENOR 2

BARI.

TRP. 1

TRP. 2

TRP. 3

TRP. 4

TBN. 1

TBN. 2

TBN. 3

BASS TBN.

GTR.

PNO.

BASS

DRUMS

45 46 47 48 49 50 51 52

Legal Use Requires Purchase

51

FILL

(Fm1^b) G^o Fm1^b D^b9 C⁹ C7(F^b9) G7(G⁹) Fm1^b D^b9 C⁹ Fm1^b

VOCAL

ALTO 1

ALTO 2

TENOR 1

TENOR 2

BARI.

TRP. 1

TRP. 2

TRP. 3

TRP. 4

TEN. 1

TEN. 2

TEN. 3

BASS TEN.

GTR.

PNO.

BASS

DRUMS

58

59

60

I could say "Bel - la, Bel - la," e - ven

BASS TEN. CUE

SOLI

DR. ^

TENS.

53

54

55

56

57

58

59

60

(Fm11°) G° Fm11° Dm9 G° e7(f#9) e7(9#) Fm11° Bbm11° Bbm11°

FILL

VOCAL
 say "Wun - der - bar." — Each lan - guage on - ly helps — me tell you how grand you are. — I've tried to ex - plain, — Bei

ALTO 1

ALTO 2

TENOR 1

TENOR 2

BARI.

TRP. 1

TRP. 2

TRP. 3

TRP. 4

TEN. 1

TEN. 2

TEN. 3

BASS TEN.

GTR. *F#m1⁶ G⁰ F#m1⁶ Bbm1⁶ Bbm1⁷ Bbm1⁶ C⁷ A C⁰ C⁷ F#m1⁶ Bbm1⁶ F#m1⁶ C⁷ (9)*

PNO.

BASS

DRUMS

61 62 63 64 65 66 67 68



VOCAL
Mir Bist Du Schön, ... so kiss me and say that you will un - der - stand.

ALTO 1
ALTO 2
TENOR 1
TENOR 2
BARI.
TRP. 1
TRP. 2
TRP. 3
TRP. 4
TBN. 1
TBN. 2
TBN. 3
BASS TBN.
GTR. F#m⁶ Bbm⁶ F#m⁶ Bb⁹ Ab⁶
PNO.
BASS
DRUMS

Preview Only
Legal Use Requires Purchase

Preview Only
Legal Use Requires Purchase

40365S

US \$11.00



alfred.com

ISBN-10: 1-4706-6966-8
ISBN-13: 978-1-4706-6966-9

